

A circulação do texto literário na sociedade: Monteiro Lobato³¹

Waldênia Pereira da Silva

Este trabalho tem como objeto de estudo a circulação do conhecimento literário na sociedade, tendo como referência uma obra de Monteiro Lobato, e como objetivo o de analisar e compreender como essa circulação se dá, tendo em vista a formação de leitores críticos e criativos. Tomamos como referencial teórico e metodológico de leitura e interpretação de textos a Análise de Discurso da linha francesa, e constituímos como *corpus*, para uma análise comparativa, o livro “Reinações de Narizinho”, de Monteiro Lobato e um fascículo da Editora Globo, intitulado “Narizinho a menina do nariz arrebitado”, e os depoimentos de internautas de três comunidades do Orkut que se intitulam “Sítio do Picapau Amarelo”. Partimos de uma revisão bibliográfica de livros e artigos que falam da leitura literária na sociedade, para termos uma compreensão deste processo, de modo geral, e nas obras de Lobato, de maneira mais específica. Em seguida, explicitamos e discutimos alguns conceitos da Análise do Discurso que nos ajudaram a delinear o dispositivo analítico. Os resultados evidenciaram que a circulação dessa obra de Lobato na sociedade, tendo em vista o nosso *corpus*, contribuiu e contribui para a formação de um tipo de sujeito, de cidadão, em que ocorrem determinados processos de identificação. No caso de Narizinho, há uma perda da complexidade e densidade do personagem na adaptação em relação à obra original, colocando em jogo um modelo de mulher, de uma subjetividade feminina. A função pedagógica – funcionando dentro e fora da Escola – é a de adaptar, ajustar a leitora, especialmente; prepará-la para ser uma mulher, uma cidadã, com características determinadas: um efeito ideológico. Essa modelagem se torna possível, porque o texto adaptado não cria possibilidades para que se faça uma leitura polissêmica, para que se forme um leitor crítico e criativo.

Palavras-chave: Circulação do conhecimento, leitura, literatura infantil, análise do discurso.

³¹ Resumo do Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Letras da Universidade Católica de Brasília, no dia 5 de dezembro de 2006, sob a orientação da Prof^a. Dr^a. Mariza Vieira da Silva.